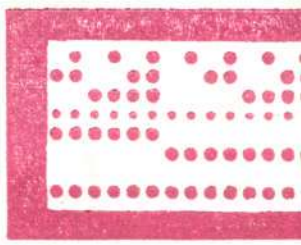


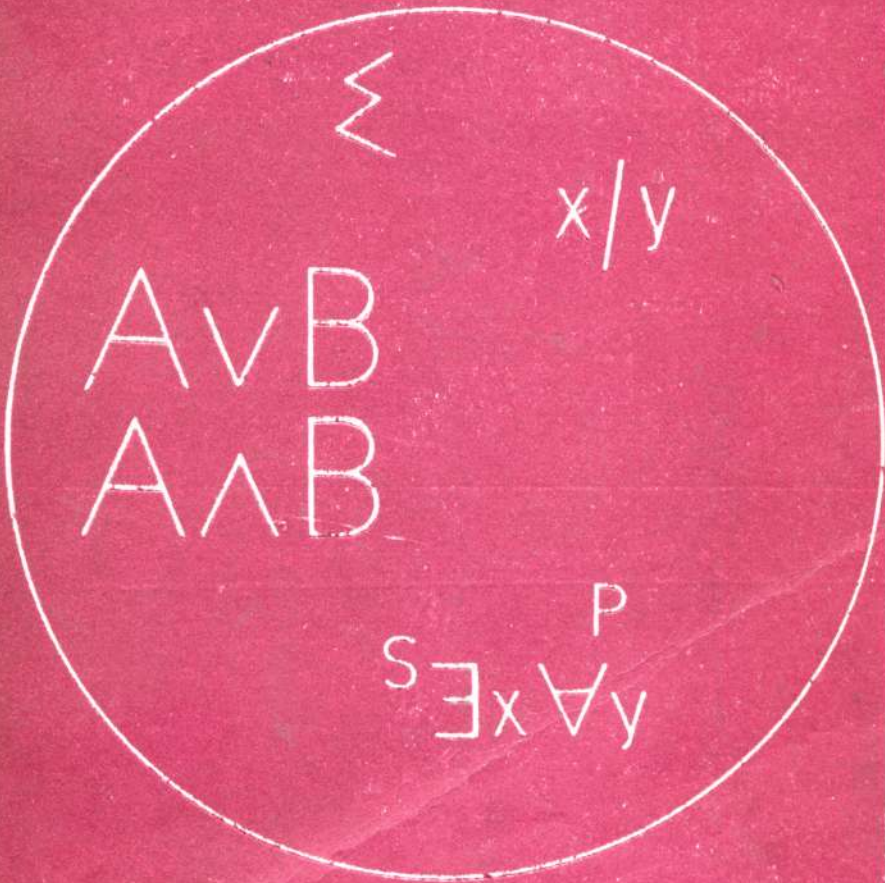
40  
08

# Структурная и прикладная ЛИНГВИСТИКА



ISSN 0013-788X

## 3



**Обязательный экз.**

ЛЕНИНГРАДСКИЙ ОРДЕНА ЛЕНИНА  
И ОРДЕНА ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ  
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ имени А. А. ЖДАНОВА

# СТРУКТУРНАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА

*Межвузовский сборник*

Выпуск 3

Под редакцией А. С. Герда

1335368



ЛЕНИНГРАД  
ИЗДАТЕЛЬСТВО ЛЕНИНГРАДСКОГО УНИВЕРСИТЕТА  
1987

Печатается по постановлению  
Редакционно-издательского совета  
Ленинградского университета

Статьи сборника «Структурная и прикладная лингвистика» охватывают широкий круг проблем современной теоретической и прикладной лингвистики. В них рассматриваются актуальные вопросы семантики и синтаксиса предложения, применения математических методов в языкознании, проблемы лингвистической статистики. Сборник содержит статьи, посвященные разработке лингвистического обеспечения автоматических систем обработки текста.

2-й выпуск сборника «Структурная и прикладная лингвистика» вышел в 1983 году.

Сборник предназначен для филологов, специалистов по прикладной и математической лингвистике.

Редакционная коллегия: докт. филол. наук *В. В. Богданов*; докт. филол. наук *Л. В. Бондарко*; докт. филол. наук *А. С. Герд* (отв. редактор); докт. филол. наук *Б. Ю. Городецкий*.

Рецензент докт. педагогических наук *А. В. Соколов*.

ИБ № 2522

**Структурная и прикладная лингвистика**

*Межвузовский сборник*

**Выпуск 3**

Редактор *Н. А. Никитина* Художественный редактор *А. Г. Голубев*  
Технический редактор *А. В. Борщева*  
Корректоры *В. А. Латыгина, Т. Г. Павлова*

---

Сдано в набор 04.06.86. Подписано в печать 22.12.86. М-26670.  
Формат 60×90<sup>1/16</sup>. Бумага тип. № 2. Гарнитура литературная. Печать  
высокая. Усл. печ. л. 12,0+0,25 вкладка. Усл. кр.-отт. 12,25. Уч.-изд. л. 13,7.

Тираж 1013 экз. Заказ № 379. Цена 2 р. 10 к.

Издательство ЛГУ им. А. А. Жданова, 199034, Ленинград,  
Университетская наб., 7/9.

---

Типография Изд-ва ЛГУ им. А. А. Жданова, 199034, Ленинград,  
Университетская наб., 7/9.

С 1503000000-028 40-87  
076(02)-87

Издательство Ленинградского  
университета,  
1987 г.

## СОДЕРЖАНИЕ

## I

<i>Богданов В. В., Бондарко Л. В., Буторов В. Д., Герд А. С.</i> Прикладная лингвистика и теория языка (Ленингр. ун-т)	3
<i>Богданов В. В.</i> О трех аспектах организации предложения как знакового объекта (Ленингр. ун-т)	16
<i>Ковалик Ю. Н., Ильин Ю. В.</i> О коэкстенсивности, смысловом тождестве и синонимии (Магнитогорск, политехи. ин-т)	25
<i>Дикарева С. С.</i> Семантика анафоры (Симферопольский ун-т)	29
<i>Фиталов С. Я.</i> Модель ситуации денотативного отождествления существительных (Ленингр. ун-т)	38
<i>Гринбаум О. Н.</i> Способы денотативного отождествления существительных в русских текстах (ВЦ Госнаба СССР)	44
<i>Зубкова Т. И.</i> Грамматика как иерархически организованная структура (Ленингр. ун-т)	48
<i>Городецкий Б. Ю.</i> Термин и его лингвистические свойства (Моск. ун-т)	51

## II

<i>Мартыненко Г. Я., Чарская Т. К.</i> К вопросу о гауссовости и негауссовости лингвостатистических распределений (Ленингр. ун-т, Саранский ун-т)	63
<i>Турьгина Л. А.</i> Системный подход к моделированию формальных свойств языка (Ленингр. высшее военное училище связи)	77
<i>Марусенко М. А.</i> Отбор информативных параметров в задачах стилистической диагностики (Ленингр. ун-т)	84
<i>Манасян Н. С.</i> Об оценке параметров лингвистических распределений определенного класса (Ереванск. политехи. ин-т)	94
<i>Малаховский Л. В.</i> Об отражении в языке понятия «круглости» числа (на материале английских числительных) (Ин-т языкознания АН СССР)	97
<i>Васильева Л. Р.</i> Частотный словарь терминологических словосочетаний английского подъязыка органических полупроводников (Львовский политехи. ин-т)	104
<i>Аверина С. А., Герд А. С., Демидов Д. Г., Попов М. Б.</i> Статистика суффиксов имен существительных в памятниках древнеславянской письменности (Ленингр. ун-т)	109
<i>Колесов В. В.</i> Статистическое распределение глагольных форм в древнерусских источниках XI—XIV вв. (Ленингр. ун-т)	115
<i>Рускова М. П.</i> Статистическая характеристика членных форм в болгарском языке XVIII в. (Ленингр. ун-т)	131
<i>Колтунова Е. А.</i> Статистический анализ местоименного склонения в деловой нижегородской письменности XIV—XVII вв. (Горьковск. ун-т)	138

## III

<i>Кияк Т. Р.</i> Мотивированность как объективный критерий унификации терминологии (Черновицк. ун-т)	144
<i>Захаров В. П.</i> Лингвистическое обеспечение политематического документального поиска (Ленингр. ЦИТИ)	149
<i>Белая Л. Н., Маторина Л. В., Пиотровский Р. Г., Яценко Т. В.</i> Принципы машинного перевода именных терминологических словосочетаний (ЛГПИ им. А. И. Герцена, Ленингр. ин-т авиац. приборостроения, Дагестанск. ун-т)	154
<i>Окунчикова М. И.</i> Проблема однородности в задаче общения пользователя с ЭВМ (Ленингр. ун-т)	165
<i>Тисенко Э. В.</i> Представление знаний о грамматических признаках единиц естественного языка на информационно-поисковом языке (Ленингр. ун-т)	173
<i>Берков В. П., Л. В. Щерба</i> и вопросы двуязычной лексикографии (Ленингр. ун-т)	180
<i>Козлов Ю. В.</i> Вопросы компрессии терминологических словников (Ленингр. ун-т)	187